

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Філологічний факультет
Катедра слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького

Затверджено

На засіданні катедри слов'янської філології
імені професора Іларіона Свенціцького
філологічного факультету
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 1 від "29" серпня 2024 р.)

Завідувач катедри



(доц. Сорока О. Б.)

Силабус з навчальної дисципліни
СУЧАСНА СЛОВ'ЯНСЬКА МОВА (БОЛГАРСЬКА)
що викладається в межах ОП «Середня освіта (Українська мова та література)»
першого бакалаврського рівня вищої освіти для здобувачів спеціальності 014 Середня освіта
Предметної спеціальності: 014.01 Середня освіта (Українська мова та література)

Львів 2024 р.

**Силабус курсу «Сучасна слов'янська мова (болгарська)»
2024/2025 навчального року**

Назва курсу	Сучасна слов'янська мова (болгарська)
Адреса викладання курсу	Львівський національний університет імені Івана Франка м. Львів, вул. Університетська, 1.
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Кафедра слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	Галузь знань: 01 Освіта / Педагогіка Спеціальність: 014 Середня освіта Предметна спеціальність: 014.01 Середня освіта (Українська мова і література).
Викладач курсу	доц. Бушко Г. О. доц. Сорока О. Б.
Контактна інформація викладачів	halyna.bushko@lnu.edu.ua https://philology.lnu.edu.ua/employee/bushko-halyna olga.soroka@lnu.edu.ua https://philology.lnu.edu.ua/en/employee/olha-soroka Кафедра слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького, вул. Університетська, 1, к. 324
Консультації по курсу відбуваються	Згідно з розкладом
Сторінка курсу	
Інформація про курс	Навчальна дисципліна «Сучасна слов'янська мова (болгарська)» рекомендована для студентів третього року навчання, що навчаються за спеціальністю 014 Середня освіта Предметна спеціальність: 014.01 Середня освіта (Українська мова і література) за програмою підготовки бакалавра і входить до вибіркових дисциплін циклу професійної і практичної підготовки.
Коротка анотація курсу	Програмою курсу передбачено: вивчення сучасної болгарської мови на базовому рівні, ознайомлення з особливостями болгарської мови, подачу короткої інформації про історію мови, а також інформації про історію держави, її фольклор, літературу, музику, мистецтво, традиції, культурні та природні пам'ятки Болгарії, сучасний розвиток країни. Вивчення другої слов'янської мови у порівняльному аспекті з українською мовою формує необхідні навички у майбутніх фахівців.
Мета та цілі курсу	<i>Мета курсу</i> – ознайомити студентів із особливостями болгарської мови. <i>Практичні цілі курсу:</i> - подати студентам інформацію про болгарську мову; - ознайомити з базовим лексичним складом болгарської мови, особливостями фонетичної, морфологічної та синтаксичної структури болгарської мови, елементами фразеології; - виробити навички спілкування з носіями мови на побутовому рівні, перекладу текстів початкового рівня складності та сформуванню умінь працювати з текстами.

<p>Література для вивчення дисципліни</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й., Хаджиева Е. <i>Общ курс по български език за чужденци.</i> – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311 с. 2. Куртева Г., Гумбарова Здравейте! <i>Учебник по български език за чужденци.</i> – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с. 3. Колева-Златева Ж., Емилианова Б. <i>Аз говоря български. Български език за чужденци.</i> – ВТ: Фабер, 2004. – 156 с. 4. Колесник В. О. <i>Кратък българско-український розговорник.</i> – Одеса: Маяк, 1994. – 88 с. 5. Крейчова Е., Сталянова Н., Сорока О. <i>Кратък тематичен речник на българския, чешкия, полския и українския език.</i> София, Парадигма, 2016. – София: Парадигма, 2016. – 154 с. 6. Потапенко К.К. <i>Українсько-болгарський словник.</i> – К. : Либідь, 2001. – 286 с. 7. Потапенко К.К. <i>Українсько-болгарський словник. Українсько-български речник.</i> – Київ: Новий друк, 2002. – 320с. 8. Потапенко-Калоянова К.К. <i>Болгарсько-український словник. Българско-український речник.</i> Київ: ДієСлово, 2004. – 238 с. 9. Потапенко-Калоянова К.К. <i>Українсько-болгарський фразеологічний словник. Українсько-български фразеологічний речник.</i> / уклад. Катерина Потапенко-Калоянова. Київ: СМІЛ, 2011. – 374 с. 10. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. <i>Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українсько-български розговорник и речник. Кажі го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252 с.</i> 11. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. <i>Українсько-български розговорник. Фрази. Думи. Коментарі. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі.</i> – Ужгород: ІВА, 2015. – 220 с. 12. Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. <i>Болгарсько-український словник. Българско-український речник.</i> Київ: Наукова думка, 1988. – 780 с. 13. Таранюк В., Капенко В. <i>Українсько-болгарський тематичний словник. Українсько-български-тематичен речник.</i> За ред. Стоянова І.А. – Київ: Видавець Карпенков В. М., 2008. – 272 с. 14. Терлак, З.М., Ярмолук, М.О., Панько, Т. І. <i>Українсько-болгарський розмовник.</i> Львів: Світ, 1994. – 134 с. 15. <i>Українсько-болгарський розмовник. Українсько-български розговорник.</i> / П. Марянки, А. Стаменова, Р. Камберова, Л. Желева, О. Сорока, О. Албул, О. Чмир. - София : Клет България, 2022. - 127 с. 16. <i>Українсько-български речник.</i> (онлайн) // http://bg.glosbe.com/uk/bg/
<p>Тривалість курсу</p>	<p>Один семестр (6)</p>
<p>Обсяг курсу</p>	<p>Загальний обсяг 120 годин, у т. ч. 96 годин практичних занять, 24 години самостійної роботи, 4 кредити ECTS упродовж 6 семестру.</p>

Очікувані результати навчання	<p>Студент повинен знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>володіти</i> базовою лексикою болгарської мови та нормами літературної вимови й основні граматичні правила, щоб могли спілкуватися із носіями болгарської мови на побутовому рівні усно та письмово; - <i>знати</i> факти, пов'язані з історією, географією, культурою, мистецтвом, музикою, літературою Болгарії, відомими особистостями.
--------------------------------------	---

	<ul style="list-style-type: none"> - <i>мати</i> загальне уявлення про особливості морфологічної та синтаксичної структури <p>вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>висловлюватись</i> болгарською мовою усно та письмово, вести бесіду з її носіями на базовому рівні, читати, розуміти, сприймати на слух тексти початкового рівня складності; - <i>працювати</i> із письмовими й усними текстами початкового рівня складності, формулювати запитання, давати відповіді на них, перекладати та переказувати тексти; - <i>ефективно працювати</i> з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати; - <i>організовувати</i> процес свого навчання й самоосвіти.
Ключові слова	Слов'янські мови, південнослов'янські мови, болгарська мова
Формат курсу	Очний
Теми	*СХЕМА КУРСУ
Підсумковий контроль, форма	Залік (6 семестр)
Пререквізити	Сучасна українська мова, вступ до мовознавства, старослов'янська мова
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу	При викладанні дисципліни "Сучасна слов'янська мова" застосовуються бесіда, демонстрація, ілюстрація, перегляд відео, прослуховування аудіо записів, виконання пісень, читання тексту, виконання вправ, вивчення текстів напам'ять.
Необхідне обладнання	Обладнання для прослуховування аудіозавдань, демонстрації відеозаписів

<p>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</p>	<p>Підсумковий контроль передбачений у формі заліку через виставлення оцінки за результатами поточної успішності. Оцінювання поточної успішності проводиться за 100-бальною шкалою. Максимальна кількість балів – 100. Бали за поточну успішність нараховуються так:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Письмові опитування знання нової лексики (словникові диктанти) – мах 5 балів за один диктант (загалом мах 40 балів). 2. Усне опитування (контроль правильності читання та перекладу тексту) – мах 2 бали за одне опитування (загалом мах 10 балів). 3. Усне опитування (переказ тексту) – мах 5 балів за одне опитування (загалом 20 балів) 4. Усне опитування (розповідь) – мах 5 балів за одне опитування (загалом 15 балів). 5. Письмове опитування знання лексико-граматичного матеріалу 1 опитування – мах 5 балів. Письмове опитування складається із 5 завдань. Правильно виконане завдання – 1 бал, неправильно виконане завдання або не виконане завдання – 0 балів. 6. Письмове опитування знання лексико-граматичного матеріалу 2 – мах 10 балів. Письмове опитування складається із 10 завдань. Правильно виконане завдання – 1 бал, неправильно виконане завдання або не виконане завдання – 0 балів. <p>Академічна доброчесність: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями.</p>
	<p>Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. Відвідання занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків, визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. Література. Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих. Політика виставлення балів. Враховуються бали, набрані на поточному оцінюванні. Недопустимі пропуски та запізнення на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом або іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях, не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання тощо. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються</p>

<p>Питання до заліку</p>	<p><u>Граматика:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – глагол съм; – сегашно време, глаголи от I, II и III спрежение; – да-конструкции; – условно наклонение; – желателни конструкции; – глаголи за движение; – бъдеще време; – минали времена; – повелително наклонение; – свършен и несвършен вид на глагола; – съществително име: род; – съществително име: число, бройна форма; – съществително име: членна морфема; – членна морфема; – прилагателно име; – числително име: бройни и редни, мъжко-лична форма; – лични местоимения: винителен и дателен падеж; – показателни местоимения; – притежателни местоимения; – предлози; <p><u>Лексика и комуникационни модели:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – запознанство; – разказ за себе си; – аз и приятелите ми; – в аудиторията; – в университета; – моят град; – моята страна;
	<ul style="list-style-type: none"> – моите делници и празници; – модерно облекло; – таланти и хобита; – моят апартамент; – как уча български език; – полезни съвети; – планове за бъдеще; – нашето семейство; – обичам да готвя; – полезни съвети; – на лекар; – това е портрет на дядо ми; – официални празници на Украйна и България;
<p>Опитування</p>	<p>Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.</p>

СХЕМА КУРСУ

Тиж. /дата /год	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)	Література	Завдання, год	Термін виконання
МОДУЛЬ 1					
24 т. 6 год.	<p>Българска азбука. Букви и звукове. Произношение на гласните. Произношение на съгласните. Ударение. Лични местоимения и глагол съм. Важни времеви показатели. Конструкция: <i>Какво е това?</i> Предлози <i>с/със, в/във</i>.</p> <p>България и нейните забележителности. Историческа справка. Календар. Дните на седмицата. Месеците на годината. Годишните времена. Поздрави. Формули на запознанство. Изразяване на съгласие и несъгласие. Благодарност и покана.</p>	практичне	<p>1. <i>Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</i></p> <p>2. <i>Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i></p> <p>3. <i>Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українско-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</i></p> <p>4. <i>Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. Українско-български разговорник. Фрази. Думи. Коментарі. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</i></p> <p>5. <i>Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. Болгарсько-український словник. Българско-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</i></p>	<p>Скоропоговорки. Представяне. Комуникационни модели. Граматически упражнения.</p>	<p>Самостійна підготовка передбачена для кожного заняття</p>

25 т. 6 год.	<p>Въпроси. Въпросителни изречения. Въпросителни думи. Частицата <i>ли</i>? Разликата между: <i>Кой</i> и <i>Какъв</i>? <i>Кой</i> си? <i>Какъв</i> си по професия и по народност? Професии. Специалности. Държави. Националности. Езици.</p>	практичне	<p>1. <i>Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</i></p> <p>2. <i>Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i></p> <p>3. <i>Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українско-български разговорник и речник. Кажу го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</i></p> <p>4. <i>Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. Українско-български разговорник. Фрази. Думи. Коментари. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</i></p> <p>5. <i>Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. Болгарсько-український словник. Българско-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</i></p>	<p>Представяне на приятел от чужбина.</p> <p>Комуникационни модели.</p> <p>Граматически упражнения.</p>	
26 т. 6 год.	<p>Глагол <i>имам/ням</i>. Безлична форма на глагола <i>има/няма</i>. Тук/там. Трето (А) спрежение на глагола. Възвратни глаголи. Частици <i>се</i> и <i>си</i>. Някои предлози: <i>на, за, в, до</i>. Наречия за време.</p> <p>Университет и аудитория. Какво имаме там? България и Украйна. Какво има там/тук? Моят ден.</p>	практичне	<p>1. <i>Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</i></p> <p>2. <i>Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i></p> <p>3. <i>Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б.</i></p>	<p>Нашата аудитория.</p> <p>Комуникационни модели.</p> <p>Граматически упражнения.</p>	

			<p><i>Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українсько-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</i></p> <p>4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. <i>Українсько-български разговорник. Фрази. Думи. Коментарі. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</i></p> <p>5. Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. <i>Българсько-український словник. Българско-украински речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</i></p>		
27 т. 6 год.	Показателни местоимения за близост и отдалеченост. Род на съществителни имена. Род и число на прилагателни имена. Причастия. Мода и облекло. Цветове.	практичне	<p>1. <i>Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</i></p> <p>2. <i>Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i></p> <p>3. <i>Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українсько-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</i></p> <p>4. <i>Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. Українсько-български разговорник. Фрази. Думи. Коментарі. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. –</i></p>	Аз се обличам модерно. Представяне. Комуникационни модели. Граматически упражнения.	

			220с. 5. Стоянов, I. A. Чмир, O. P. Болгарсько-український словник. Болгарсько-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.		
28 т. 6 год.	Глаголи от I (E) и II (И) спрежение. Моят работен ден. Училище. Университет. Работа. Уроци по скайп. Работа във виртуално пространство.	практичне	1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. <i>Общ курс по български език за чужденци.</i> – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с. 2. Куртева Г., Гумбарова Здравейте! <i>Учебник по български език за чужденци.</i> – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с. 3. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. <i>Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українсько-български разговорник и речник. Кажи го на български!</i> Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с. 4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. <i>Украинско-български разговорник. Фрази. Думи. Коментари. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі.</i> – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с. 5. Стоянов, I. A. Чмир, O. P. Болгарсько-український словник. Болгарсько-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.	Моят работен ден. Комуникационни модели. Граматически упражнения.	
29 т. 6 год.	Системата на артиклите в българския език. Членуването на съществителните имена. Членните морфемии от мъжки, женски и среден род. Мъжки род: пълна и кратка членна морфема. Общи правила. Правила, продиктувани от традиция. Членуване на	практичне	1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. <i>Общ курс по български език за чужденци.</i> – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с. 2. Куртева Г., Гумбарова Здравейте!	Моят град. Комуникационни модели. Граматически упражнения.	

	<p>прилагателни имена. Моят град. Моят дом. Моя страна – България.</p>		<p><i>Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i></p> <p>3. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. <i>Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українско-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</i></p> <p>4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. <i>Українско-български разговорник. Фрази. Думи. Коментарі. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</i></p> <p>5. Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. <i>Българсько-український словник. Българско-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</i></p>		
30 т. 6 год.	<p>Числителни бройни и редни. Предлози. Глаголи за движение: значение и употреба. Време. Колко е часът? В колко часа? Колко часа? Делници и празници.</p>	практичне	<p>1. <i>Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</i></p> <p>2. <i>Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i></p> <p>3. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. <i>Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українско-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</i></p> <p>4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А.</p>	<p>В колко часа? Колко часа? Граматически упражнения.</p>	

			<p><i>Украинско-български разговорник. Фрази. Думи. Коментари. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</i></p> <p><i>5. Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. Болгарсько-український словник. Българско-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</i></p>		
31 т. 6 год.	<p>Да-конструкцията. Инфинитив. Свършен и несвършен вид на глагола. Умения и навици. Хоби. Таланти.</p>	практичне	<p><i>1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</i></p> <p><i>2. Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i></p> <p><i>3. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Украинско-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</i></p> <p><i>4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. Украинско-български разговорник. Фрази. Думи. Коментари. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</i></p> <p><i>5. Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. Болгарсько-український словник. Българско-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</i></p>	<p>Талантливи приятели. Комуникационни модели. Грамагически упражнения.</p>	
32 т.	<p>Модални глаголи. Безлична форма на глагола.</p>	практичне	<p><i>1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й.</i></p>	<p>Как учите</p>	

6 год.	<p>Пасивни конструкции. Минало свършено време на глаголи от трето спрежение.</p> <p>Чужди езици и защо да ги учим? Как трябва да се учи чужд език? Телефонен разговор.</p>		<p><i>Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</i></p> <p><i>2. Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i></p> <p><i>3. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українско-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</i></p> <p><i>4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. Українско-български разговорник. Фрази. Думи. Коментарі. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</i></p> <p><i>5. Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. Болгарсько-український словник. Българско-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</i></p>	<p>български език? Комуникационни модели. Граматически упражнения.</p>	
33 т. 6 год.	<p>Множествено число на съществителните имена от мъжки, женски, среден род. Бройна форма. Мъжко-лична форма. Членна форма на съществителни и прилагателни имена в множествен число.</p> <p>В пощата. Нова поща. Пращане на колети. Пращате ли поздравителни картички за Великден? Моят апартамент. Хотелска стая.</p>	практичне	<p><i>1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</i></p> <p><i>2. Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i></p> <p><i>3. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. Українсько-болгарський розмовник і</i></p>	<p>Моят апартамент. Комуникационни модели. Граматически упражнения.</p>	

			<p>словник. Скажи це болгарською! Українсько-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</p> <p>4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. Українсько-български разговорник. Фрази. Думи. Коментарі. Українсько-българський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</p> <p>5. Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. Болгарсько-український словник. Българсько-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</p>		
34 т. 6 год.	<p>Повелително наклонение. Образуване. Форми. Начини на изразяване на подбуда, съвет, предпазване, забрана.</p> <p>Полезни съвети и препоръки. Вземете съдбата си в своите ръце!</p>	практичне	<p>1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</p> <p>2. Иванова Е., Шанова З., Димитрова Д. Български език. Курс за начинаещи. – СПб: КАРО, 2011. – 368с.</p> <p>3. Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</p> <p>4. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. Українсько-българський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українсько-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</p> <p>5. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. Українсько-български разговорник.</p>	Полезни съвети. Комуникационни модели. Граматически упражнения.	

			<p><i>Фрази. Думи. Коментари. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</i></p> <p><i>б. Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. Болгарсько-український словник. Болгарсько-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</i></p>		
35 т. 6 год.	<p>Падежни форми на лични местоимения. Винителен падеж. Дателен падеж. Място на кратките местоимения в изречението.</p> <p>Здраве. На лекар. В аптеката. В болницата. Външност.</p>	практичне	<p><i>1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</i></p> <p><i>2. Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i></p> <p><i>3. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українско-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</i></p> <p><i>4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. Українско-български разговорник. Фрази. Думи. Коментари. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</i></p> <p><i>5. Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. Болгарсько-український словник. Болгарсько-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</i></p>	<p>Моят приятел отива на лекар.</p> <p>Комуникационни модели.</p> <p>Грамматически упражнения.</p>	
36 т.	Бъдеще време. Степенуване на на прилагателните	практичне	<i>1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й.</i>	Планове за	

6 год.	<p>имена. Прогноза за времето. Предсказания за бъдещето.</p>		<p><i>Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</i> <i>2. Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i> <i>3. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українско-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</i> <i>4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. Українско-български разговорник. Фрази. Думи. Коментарі. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</i> <i>5. Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. Болгарсько-український словник. Българско-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</i></p>	<p>бъдеще. Комуникационни модели. Граматически упражнения.</p>	
37 т. 6 год.	<p>Притежателни местоимения. Желателни конструкции. Роднинските връзки. Готвим заедно. В ресторанта.</p>	практичне	<p><i>1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</i> <i>2. Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</i> <i>3. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. Українсько-болгарський розмовник і</i></p>	<p>Нашето семейство често се събира на маса и готви заедно. Комуникационни модели. Граматически упражнения.</p>	

			<p>словник. Скажи це болгарською! Українсько-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</p> <p>4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. Українсько-български разговорник. Фрази. Думи. Коментарі. Українсько-българський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</p> <p>5. Стоянов, І. А. Чмир, О. Р. Болгарсько-український словник. Българсько-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</p>		
38 т. 6 год	<p>Минало свършено време. Минало несвършено време. Минало неопределено време. Л-причастие. Условно наклонение.</p> <p>Вчерашният ден. Спомени. Разходка из София.</p>	практичне	<p>1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. Общ курс по български език за чужденци. – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</p> <p>2. Куртева Г., Гумбарова Здравейте! Учебник по български език за чужденци. – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</p> <p>3. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. Українсько-българський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Українсько-български разговорник и речник. Кажи го на български! Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</p> <p>4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. Українсько-български разговорник. Фрази. Думи. Коментарі. Українсько-българський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі. – Ужгород: ІВА, 2015. –</p>	<p>Миналата година бях в... Комуникационни модели. Граматически упражнения.</p>	

			<p>220с.</p> <p>5. Стоянов, I. A. Чмир, O. P. Болгарсько-український словник. Болгарсько-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</p>		
39 т. 6 год.	Преизказно наклонение. Числителни редни. Дати. От историята на България.	практичне	<p>1. Гарибова Н., Дачева Г., Тишева Й. <i>Общ курс по български език за чужденци.</i> – София: Изд. К. Охридски, 2011. – 311с.</p> <p>2. Куртева Г., Гумбарова Здравейте! <i>Учебник по български език за чужденци.</i> – София: Нов Български Университет, 2013. – 263 с.</p> <p>3. Сокіл, Б.М., Сорока, О.Б. <i>Українсько-болгарський розмовник і словник. Скажи це болгарською! Украинско-български разговорник и речник. Кажи го на български!</i> Тернопіль: Мандрівець, 2011. – 252с.</p> <p>4. Сорока О.Б., Сокіл Б.М., Албул О.А. <i>Украинско-български разговорник. Фрази. Думи. Коментари. Українсько-болгарський розмовник. Фрази. Слова. Коментарі.</i> – Ужгород: ІВА, 2015. – 220с.</p> <p>5. Стоянов, I. A. Чмир, O. P. Болгарсько-український словник. Болгарсько-українски речник. Київ: Наукова думка, 1988. – 780с.</p>	<p>Официални празници в Украйна и България.</p> <p>Комуникационни модели.</p> <p>Граматически упражнения.</p>	